

HERALDO DE ARANJUEZ

La revista semanal de Aranjuez y la Comarca

EJEMPLAR GRATUITO

Nº 121
22 de Enero

INAUGURADO EL PUNTO

LIMPIO DE

ARANJUEZ



Pag. 5

Aquí el Matiz.

EQUIPO TRES



desde 1.045.000 pts*

Un pequeño monovolumen condenado a arrastrar miradas. Y enamorar. Todo detalles. Con una, dos, tres, cuatro y cinco puertas. Con 3,5 metros de largo y 1,5 metros de ancho. Así es el Matiz. Seguro. De hecho ha superado con nota las estrictas exigencias en seguridad europeas. Airbag. Cierres de seguridad para niños. Estructura reforzada. Inmovilizador electrónico antirrobo. Columna de dirección fraccionable... Nuevo Daewoo Matiz. Por lo que tú quieras.

* P.V.P. recomendado en Península y Baleares (impuesto de matriculación, transporte e IVA incluidos).

Y aquí su concesionario.

RED DE CONCESIONARIOS OFICIALES



DAEWOO

Diturauto, S.A.

Ctra. Andalucía, Km. 44,300
28300 Aranjuez (MADRID)
Tel. 91 892 34 99
(Exposición y Taller)
Pso. de la Estación, 3
28340 Valdemoro
(MADRID) Tel. 91 895 58 41
(Exposición)

Mucho gusto.

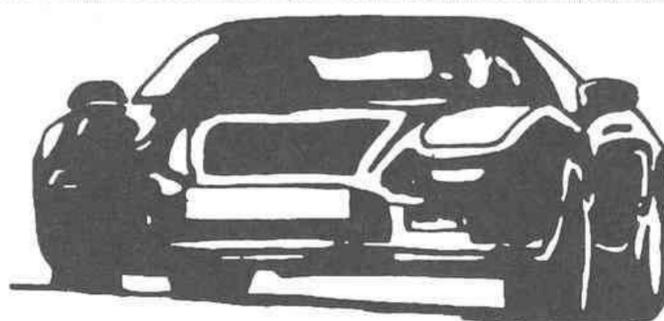
GARANTIA 3 AÑOS
o 100.000 kms.

InfoRED 902 303 900

ASISTENCIA 24 HORAS

CENTRAL DEL AUTO SEMINUEVO

IMPORT 0. Kms.



C/. Infantas, 10 - ARANJUEZ
Tel. 91-891 30 98

MODELO	Matrícula	EQUIPAMIENTO	Garantía
OPEL Vectra TDI	Año 98	Climatizador, elevalunas eléctricos abs, cierre centralizado, direcc. Asistida.	2.550.000 Pts.
Citroen Saxo 1.5 D	Año 98	Aire acondicionado, elevalunas eléctricos cierre centralizado.	1.420.00 Pts.
BMW 525i 24v.	Importación	Climatizador, elevalunas eléctricos abs, cierre centralizado, direcc. asistida	1 AÑO
Audi A6 2.5 TDI	Importación	Elevalunas eléctricos, aire acondicionado, cierre centralizado, dirección asistida, abs	1 AÑO
Citroen Zx 1.6 i	Año 97	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, dirección asistida, Aire acondicionado	1.500.000 Pts.
Citroen Xsara 1.9 D	Año 98	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, dirección asistida, Aire Acondicionado	1.980.000 Pts.
Mercedes 300 TD Familiar	Importación	Cierre centralizado, e.e., dirección asistida, a.a., abs.	1 AÑO Pts.
Peugeot 306 Cabriolet	M-0928-UT	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, dirección asistida, airbag	1.900.000 Pts.
Peugeot 106 Sketch	M-5553-VS	Aire acondicionado 5 puertas	1.190.000 Pts.
Citroen Xsara 1.9 TDVTS	Año 98	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, dirección asistida, A.A., Airbag, Llantas aluminio.	2.350.000 Pts.

SOLUVIDA

Para mayores



- ✓ T.V. individual en cada habitación.
- ✓ Uso de todos los servicios comunes del centro.
- ✓ Servicio de Cafetería.

ESTAMOS EN OCAÑA

Y TODO INCLUIDO

DESDE 120.000 Pts./mes

- ✓ Válidos.
- ✓ Asistidos.
- ✓ Alzheimer (con zona independiente).

**EDIFICIO CONSTRUIDO
PARA NUESTROS MAYORES
CON TODOS LOS
SERVICIOS DE:**

- ✓ Capilla con servicios religiosos.
- ✓ Médico permanente, las 24 horas.
- ✓ Revisiones médicas periódicas.
- ✓ Pensión completa: desayuno, merienda, comida y cena.
- ✓ Servicio de lavandería, lavado y planchado de ropa.
- ✓ Servicio de comedor en la habitación, si el residente lo necesita.
- ✓ Aire acondicionado individualizado en cada habitación.
- ✓ Gimnasia de mantenimiento guiada por fisioterapeuta todas las mañanas.
- ✓ Diversiones y entretenimientos todas las tardes: juegos de mesa, bingo, etc.
- ✓ Terapia ocupacional todos los días.
- ✓ Trabajos manuales guiados por profesores.

**RECOGIDA A DOMICILIO.
SI DESEA VISITARNOS.
LE INVITAMOS A PASAR 2 DIAS CON NOSOTROS**



C/. Virgen de los Remedios s/n - OCAÑA (Toledo)

Teléfono: 925 12 12 22 - Fax: 925 12 12 30

QUE VERDE ERA MI VALLE

El pasado lunes 18 de enero se inauguró en nuestra ciudad el llamado Punto Limpio, una instalación dedicada a recibir residuos urbanos que por sus características, o bien pueden ser reciclados para su posterior uso o deben ser tratados de un modo especial debido a su alto nivel contaminante. El que una ciudad como Aranjuez albergue un centro de estas características es algo que debería enorgullecernos a todos los que vivimos en ella, ya que no sólo contribuirá a mejorar las condiciones medioambientales de nuestra localidad, sino que ofrece de cara al exterior una imagen de modernidad y de ciudad viva que sin lugar a dudas hace falta, y por ello hay que felicitar al actual equipo de gobierno, que ha conseguido que nuestro pueblo sea pionero en lo que a medio ambiente se refiere.

Sin embargo no todo han de ser alabanzas, y apro-

vechando que en el horizonte ya se divisan las próximas elecciones municipales, queremos llamar la atención a las fuerzas políticas de nuestra localidad sobre las verdaderas necesidades de nuestra ciudad. Es cierto que con el Punto Limpio Aranjuez pasará a ser, si no lo era ya una ciudad modelo en lo que se refiere al medio ambiente, con numerosas zonas verdes y un nivel de contaminación atmosférica muy bajo, pero ¿es suficiente?. En los últimos años, Aranjuez se está transformando en una ciudad dormitorio, en la que la gente sólo está de paso, porque han de marcharse a otros sitios a trabajar. En Aranjuez no se crean puestos de trabajo, entre otras cosas porque no se atrae a la industria, que es nociva para el medio ambiente, y así, nuestra localidad es un lugar precioso para vivir si eres un niño o un jubilado, porque si no lo eres, debes marcharte a otros lugares para poder ganarte el

pan y así subsistir, aunque sea a costa de tener que respirar aire contaminado. Mientras tanto, localidades cercanas a la nuestra, como por ejemplo Seseña, han doblado su población, atrayendo además numerosas empresas que se han instalado en su término municipal y creando allí un gran polígono industrial. Por eso, desde éstas páginas pedimos a nuestros políticos, que venza quien venza en las próximas elecciones, lleven a cabo proyectos destinados a revitalizar Aranjuez, que venga la universidad, y que el polígono Gonzalo Chacón comience a llenarse de naves industriales, convirtiéndose así en un verdadero polígono industrial, y no sólo un lugar al que la gente se acerca a aprender a conducir durante el día o a usarlo como parcela de citas durante las noches. Para que todo esto sea posible, nuestros políticos, gane quien gane en las próximas elecciones, deben colaborar en la búsqueda de

opciones de futuro para nuestra ciudad, pensando en el bien del pueblo y no en llevarle la contraria a los grupos políticos rivales.

Así, aunque la ubicación del punto limpio es una buena noticia para nuestra localidad, pensamos que se debe buscar un equilibrio entre la preocupación por el medio ambiente y las medidas necesarias para atraer la industria, porque aunque Aranjuez es una ciudad preciosa, corre el riesgo de, salvando las distancias, transformarse en algo similar a esas preciosas aldeas que se pueden encontrar en Castilla León, Aragón o Galicia, lugares de enorme belleza, en los que reina la calma pero en los que si echamos un vistazo sólo encontramos ancianos, que vuelven a su lugar de origen para pasar en contacto con la naturaleza los últimos años de su vida.



Ecoísta

Nueva Tecnología Ecotec 12 V:
4,4 litros a los 100*

Nuevo
Corsa
Eco 12V

Equipamiento de serie: radio cassette Car 200 display multifunción (dial radio, temperatura y hora)
 inmovilizador electrónico antirrobo dobles barras de protección lateral cuentarrevoluciones
 asiento del conductor regulable en altura reglaje eléctrico de faros cinturones de seguridad con pretensores

Nuevo Corsa Eco 12 V. Por **1.199.000 Ptas.*** el motor de tu vida

123 (*) P.V.P. Recomendado fabricante Eco 3p. Transporte, IVA, impuesto de matriculación, descuento promocional y Plan Prever incluidos. Gastos de matriculación no incluidos. Oferta válida Península y Baleares hasta fin de mes. Consumo a 90 Km/h, normativa 80/1268.

OPEL 
INGENIERIA ALEMANA A SU ALCANCE

Centro Sur de Automóviles

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tels. 91 891 25 75 / 91 892 11 26
ARANJUEZ (Madrid)

EL CONSEJERO DE MEDIO AMBIENTE INAUGURÓ EL PUNTO LIMPIO DE ARANJUEZ

J. Antonino Martín.- El pasado lunes 18 el Consejero de Medio Ambiente y Desarrollo Regional, Carlos Mayor Oreja, inauguró en nuestra localidad el décimo Punto Limpio de nuestra Comunidad que se une así a los existentes en Arganda, Alcorcón, Majadahonda, Torrejón, Collado Villalba, Alcobendas, Getafe, Las Rozas y Fuenlabrada.

El acto inaugural fue abierto por el Alcalde de Aranjuez, José María Cepeda que señaló que "la puesta en funcionamiento de este centro de Residuos Valorizables Especiales es muy importante para Aranjuez en una doble vertiente: por un lado el propio hecho de poder contar en nuestra ciudad con unas instalaciones de este tipo de servicio para nuestros ciudadanos, por otra parte el medio ambiente y el entorno de nuestra ciudad son unos de los principales patrimonios y rasgos

especiales de la personalidad de este Real Sitio y Villa". De igual forma aprovechó para anunciar la próxima puesta en marcha del proyecto de la planta de compostaje, algo que fue ratificado por el Consejero de Medio Ambiente el cual añadió que "Aranjuez no es municipio más en el compromiso con el medio ambiente, es seguramente uno de los municipios que más colaboración ha prestado a la Consejería. No es casualidad que estemos inaugurando aquí un Punto Limpio".

Para esta instalación de recogida selectiva de basuras se han invertido 41,5 millones de pesetas y los ciudadanos podrán depositar en sus 3.064 metros cuadrados, de manera selectiva, los Residuos Sólidos Urbanos (RSU) y otros considerados como "valorizables y especiales".

Según la Consejería se estima que este nuevo Punto Limpio reciba más de 150.000

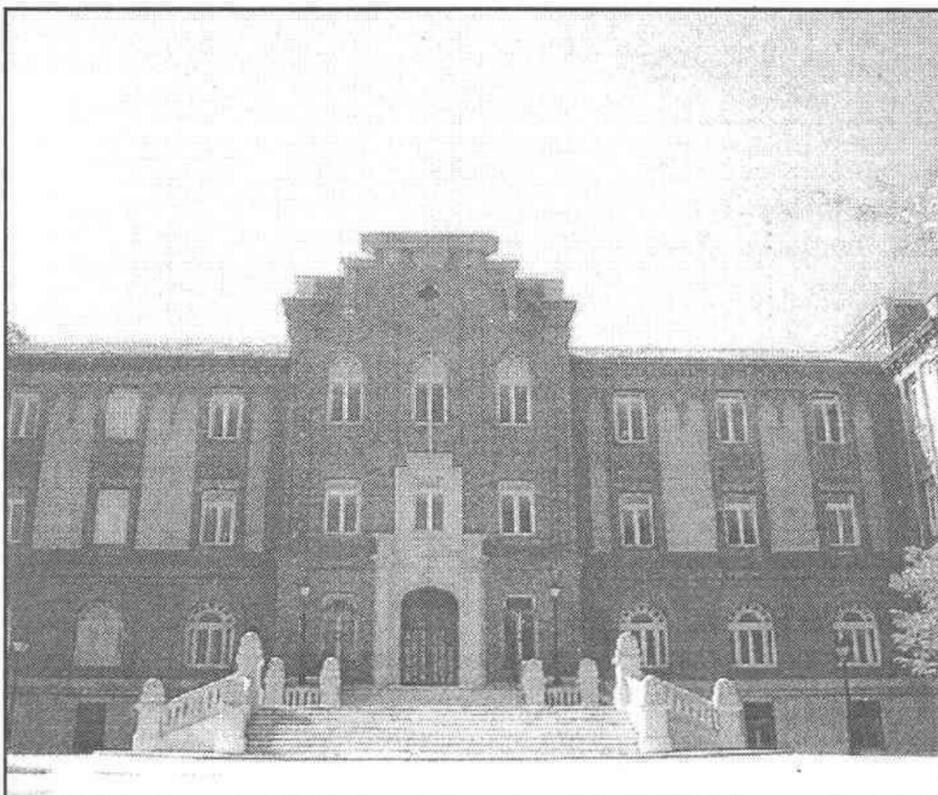
kilogramos de residuos anualmente entre los que figuran los siguientes: papel, cartón, tetrabricks, plásticos, metales, vidrios, escombros, madera, aceites usados de cocina y coches, radiografías, pilas, medicamentos, pinturas, baterías de vehículos, fluorescentes, sprays y frigoríficos. También de entre los datos ofrecidos por esta Consejería de Medio Ambiente se recoge que durante el pasado año los Puntos Limpios han sido utilizados por 91.519 madrileños, lo cual supone un aumento del 12% respecto al año anterior, con un total de 2,6 millones de kilogramos de residuos frente a los casi 2,3 millones del año 97.

Por otro lado también podemos saber que la madera ha sido el residuo con mayor peso registra-

do, un total de 823.000 kilogramos almacenados. Los otros residuos más abundantes han sido los escombros de obras (705.350 Kg.), metales (382.965 Kg.) y papeles-cartón (262.850 Kg.). Los de menor medida han sido las pinturas (350 Kg.), aerosoles (378 Kg.), radiografías (818 Kg.), aluminios (2.317 Kg.), tetrabricks (2.410 Kg.), medicamentos (3.546 Kg.), policloruros de vinilo (5.090 Kg.) y pilas (5.210 Kg.).



NUESTROS MAYORES MERECEAN LO MEJOR



- Apartamentos con sala de estar, dormitorio, baño completo, teléfono, calefacción y toma de T.V.
- Sala de T.V. y juegos.
- Ascensores.
- Comedor.
- Capilla.
- Lavandería y plancha.
- Cafetería.
- Peluquería.
- Medicina general y enfermería.
- Análisis clínicos.
- Sala de rehabilitación y fisioterapeuta.
- Podólogo.
- Servicio religioso continuado.
- CENTRO DE DIA
- Amplio aparcamiento.



Centro Residencial para la Tercera Edad
EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.

Paseo Deleite, 3 - Tels. 892 51 66 - 892 52 32 - Fax: 892 48 14 - ARANJUEZ
Dirección de Internet: www.ribernet.es/Real_Deleite - Buzón Internet: Real_Deleite@ribernet.es

12.000 m2. edificados
4.000 de zona verde
ENTORNO NATURAL

LA ESCUADRA DEL TAJO

Juan Luis González

El conocido cantante italiano de ópera Carlo Broschi Farinelli preparó fiestas suntuosas para los reyes Don Fernando VI y Dña. Bárbara de Braganza en Aranjuez.

Entre los diferentes diversiones con las que agasajó a sus majestades se encuentran los paseos por el río Tajo con una pequeña flota de embarcaciones a las que se les dió el nombre de Escuadra del Tajo. Estaba formada por cinco falúas y dieciséis barcos pequeños o botes de acompañamiento.

No pasaré a describir como eran cada una de las barcas porque les recomiendo la lectura de un librito asequible a todos los bolsillos con gran interés por la cantidad de grabados y múltiples descripciones sobre estos festejos que se titula "Fiestas reales en el reinado de Fernando VI",

editado por Patrimonio Nacional en 1987.

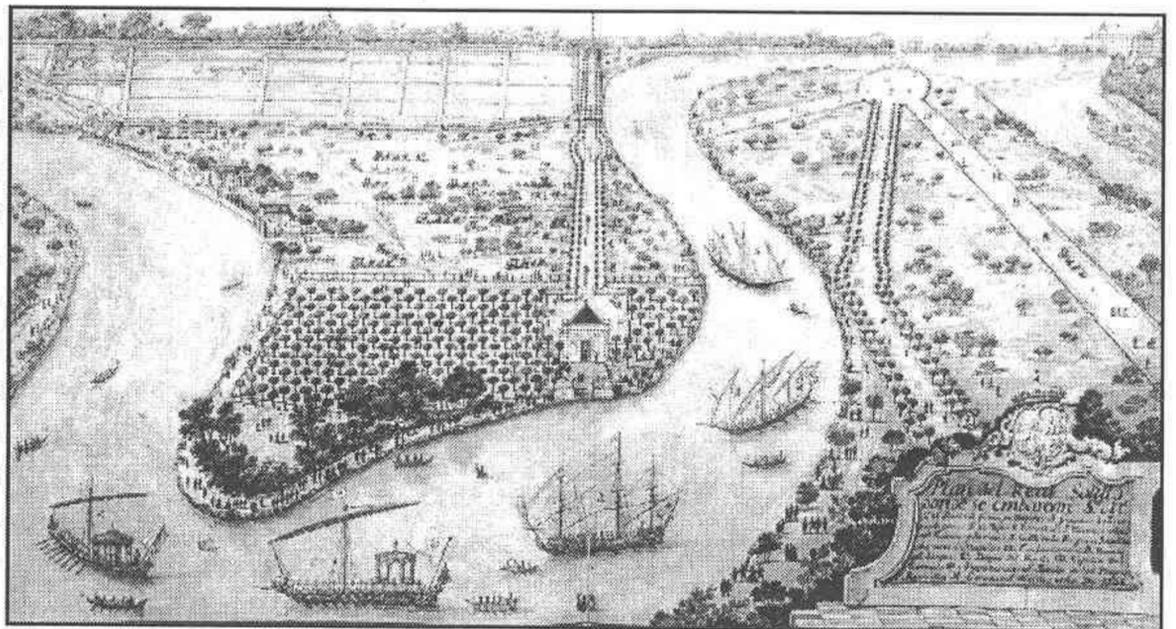
Los nombres de las falúas eran La Real, en la que viajaban los reyes, la de Respeto que servía de acompañamiento, de San Fernando y Santa Bárbara, con apariencia de barco de guerra, la Orfeo y el Jabeque Tajo que eran utilizadas para transportar personal al servicio de los monarcas.

Los botes se usaban para remolcar a las falúas y había dos de ellos con forma de animales, uno con apariencia de pavo real, y el otro construido como un venado.

Aunque en 1752 ya se daban paseos con parte de la flota ya construída, la Escuadra del Tajo al completo tuvo sus inicios en 1754 y los paseos por el río duraron hasta 1758. Los acontecimientos se celebraban entre la primavera y principios de verano para viajar con temperaturas suaves, lo cual permitía en oca-

siones que en el recorrido se practicara la caza desde las embarcaciones, se escuchara música e incluso el famoso cantante italiano Farinelli deleitase con su voz a los reyes y acompañantes.

El 14 de Julio de 1758 se realizó la última excursión de la conocida flotilla llamada La Escuadra del Tajo.



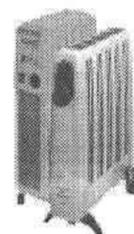
DISFRUTA UN INVIERNO CALIENTE CON LA CALEFACCIÓN MAS BARATA

ESTUFAS ELECTRICAS:



Pie de 1 Barra: **2.390**
Pie de 2 Barras: **2.690**
Baño de 1 Barra: **2.390**
Pié de 2 Barras **2.590**

RADIADORES DE ACEITE MOD. CONVENCIONAL



1.000 watos **6.490** 1.500 watos **7.990**
MOD. CARENADO
1.000 watos **11.990** 1.500 watos **12.990**
MOD. con HUMIFICADOR AMBIENTAL
1.500 watos **9.900** 2.000 watos **11.990**

ACUMULADORES ESTATICOS



Potencia 800 watos: **22.900**
1.600 watos: **29.900**

BRASEROS ELECTRICOS



Brasero: **1.990**
Brasero con termostato: **2.390**

ESTUFAS DE KEROSENO



Hasta 50 m²: **29.900**
Hasta 80 m²: **43.490**
4.349 Ptas. de entrada más 10 pagos de 4.349

ESTUFAS HALÓGENAS GIRATORIAS



400/800/1.200 WATIOS
Sin mando a distancia: **6.990**
Con mando a distancia y temporizador: **8.990**

ESTUFAS DE GAS



Estufa catalítica **10.490**
Estufa infrarrojos **11.490**
Estufa catalítica Superser **14.900**

CALEFACTORES



Calefactor: **2.900**
Calefactor de cerámica **4.990**



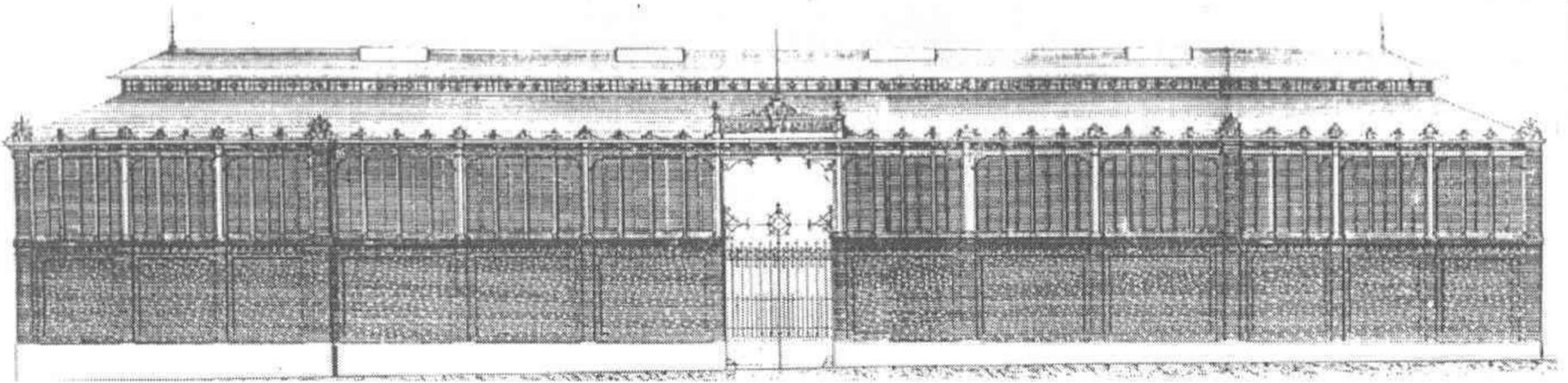
CLIMATIZACIÓN

C/. de la Rosa, 50 - ARANJUEZ
Teléfono 91 891 77 53

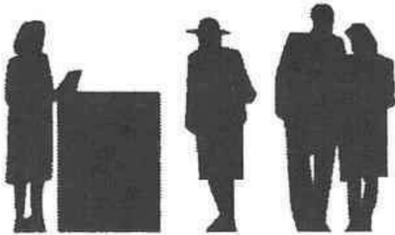


TIEN 21

TIEN 21 TIEN 21 TIEN 21 TIEN 21 TIEN 21 TIEN 21 TIEN 21 TIEN 21



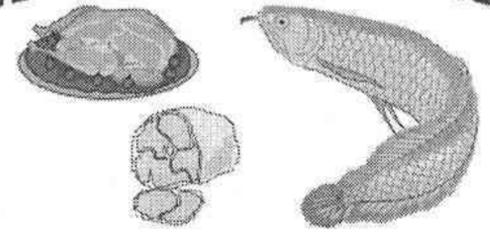
TRATO PERSONAL



LOS MEJORES PRECIOS

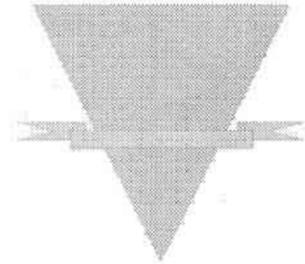


VARIEDAD Y CALIDAD



**POR CADA 1000 PTS. DE COMPRA
LE REGALAMOS UNA
FRACCIÓN DE 15 Minutos
HASTA UN MAXIMO DE 2,30 horas.**

BUSQUE ESTE DISTINTIVO



LISTA DE COMERCIANTES ADHERIDOS A LA O.R.A.

Pescadería Morán, Puesto 1-2
 Carnicería Galán, Puesto 5
 Taller de reparaciones Manolo, Puesto 6
 Panadería Vicenta, Puesto 9
 Variantes Paco, Puesto 14-15
 Congelados José Angel, Puesto 16-17-18-19
 Casquería Fabián Gil, Puesto 21
 Pollería Pedro González, Puesto 24
 Kiosco-Bar del Mercado, Puesto 26
 Pescaderías Manrique, Puesto 29-30-31
 Carnicería Varillas, Puesto 32-33
 Distr. Avícolas Castellanos, P. 34-35
 Carnicería Manuel Carrero, Puesto 36-37
 Carnicería José Luis, Puesto 38
 Carnicerías Javier Martín, Puesto 39-40
 Carnicería Eugenio Dorado, Puesto 41-42
 Chacinería Benjamín, Puesto 47-48

Pollería Castellanos, Puesto 49
 Bazar Alfredo, Puesto 50-51
 Panadería Nino, Puesto 52
 Pescadería Zoilo Pedraza, Puesto 54
 Carn. Charcutería Rodríguez, P. 55-56
 Chac. Pollería J. Luis González. P. 59-60
 Casquería Manolo, Puesto 61
 Carn. Charcutería Pedro González, P. 62-63
 Carn. Charcutería Los Fernández, P. 67-68
 Carnicería Angel Luis, Puestos 69-70
 Bazar Maravillas, Puesto 73
 Pescaderías Manrique, Puestos 74-75
 Floristería Pablo, Puesto 76
 Frutas y Verduras Tinín, Puestos 82-83-84
 Frutas Felipa, Puestos 87-88
 Frutos Secos Pintado, Puesto 103
 Ultramarinos Flora, Puestos 105-106
 Frutería Las Nietas, Puesto 85

MERCADO DE ABASTOS

De toda la vida

FERRETERIA LAS AVES

Cuesta de las Perdices, 26
Tel. 891 36 81 - ARANJUEZ
(Abierto Sábados tarde)

BAR - ROCK AL KAMUS



C/. San Antonio, 91
Aranjuez

ACLARACIONES AL ESCRITO TITULADO: "INJUSTICIA CON LOS CHAVALES"

Contestación a la carta
publica la pasada semana.

Hemos de hacerte las siguientes aclaraciones:

- De los 13 niños afectados por tu escrito, los padres de 11 al menos, no lo suscribimos.

- Hay que tener en cuenta que sólo pueden jugar, simultáneamente cinco niños de los 13 que forman el equipo.

- Los padres de estos 11 niños estamos totalmente de acuerdo con la manera de actuar de los entrenadores de nuestros hijos, teniendo en cuenta, en todo momento, que estas personas lo intentan hacer lo mejor que saben y pueden, o les dejamos.

- Por si alguien lo desconoce, estos y otros entrenado-

res (todo en estas categorías), trabajan de manera totalmente altruista y sin cobrar una sola peseta (o deberíamos decir un sólo Euro); sacando el tiempo a costa de su ocio o de su descanso.

- Por último, una reflexión "¿No será todo esto el resultado de una intromisión en la labor de los entrenadores?"

Quizá algún día puedan desaparecer de las conversaciones de los niños frases como esta "A mi no importa no jugar hoy, son mis padres los que se enfadan mucho si no juego"

Lo firman 11 de las madres del equipo San Isidro (Renacuajo comp.)

Si no sabe a quien acudir para quejarse, o felicitar por algo.

Si no tiene quien escuche sus denuncias.

Heraldo de Aranjuez le da la oportunidad.

Remítanos una Carta

a:

*Heraldo de Aranjuez,
Apdo. de Correos,
251 de Aranjuez.*

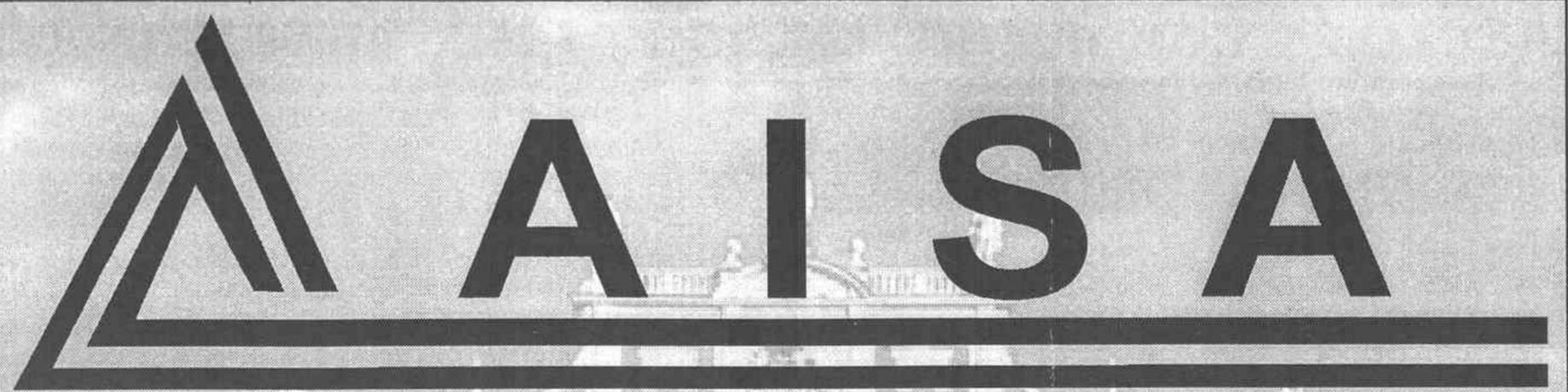
Sección Cartas al Director



SSANGYONG

INFANTAS MOTOR, S.L.

Ctra. Andalucía Km, 44 - Aranjuez - Tel. 91 891 63 13 - Fax: 91 891 63 13



HORARIO DE AUTOBUSES

ENTRE ARANJUEZ y MADRID

Paradas en Hospital 12 de Octubre, Plaza de Legazpi y FINAL y COMIENZO de trayecto en la Estación Sur de Autobuses de MENDEZ ALVARO

ARANJUEZ → MADRID DE LUNES A VIERNES LABORABLES

5.40 NOBLEJAS	6.00	13.30
	6.15	13.45
	6.30	13.30 NOBLEJAS 14.00
	6.45	14.15 POR VALDEMORO
	7.00	14.30
	7.15	14.45
	7.30	15.00
	7.45 POR VALDEMORO	15.15
7.30 NOBLEJAS	8.00	15.30
	8.15	16.00
	8.30	16.30
	8.45	17.00
	9.00	17.30
	9.15	17.30 NOBLEJAS 18.00
	9.30 POR VALDEMORO	18.30
	10.00	19.00 POR VALDEMORO
	10.30	19.30
	11.00	20.00
	11.30	20.30
	12.00 POR VALDEMORO	20.45
	12.30	21.00
	13.00	

MADRID → ARANJUEZ DE LUNES A VIERNES LABORABLES

7.15	15.45
8.00	16.00
8.30	16.30
9.00	17.00
9.30	17.30
10.00	18.00
10.30	18.30
11.00	18.50 HASTA NOBLEJAS
11.30	19.00
12.00 HASTA NOBLEJAS	19.30
12.30	19.45
12.45	20.00
13.00	20.15
13.15	20.30
13.30	20.45
13.45	21.00
14.00	21.15
14.15	21.30 HASTA NOBLEJAS
14.30	21.45
14.45	22.00
15.00	22.30
15.15	23.00
15.30	

ARANJUEZ → MADRID SABADOS LABORABLES

7.45 POR VALDEMORO	12.00 POR VALDEMORO
8.15	12.30 NOBLEJAS 13.00
8.30	14.15
9.30 POR VALDEMORO	16.30
9.30 NOBLEJAS 10.00	19.00 POR VALDEMORO
10.15	21.00

DOMINGOS Y FESTIVOS

8.00 POR VALDEMORO	15.30 POR VALDEMORO
10.00	16.30
10.30 NOBLEJAS 11.00	18.30
12.00 POR VALDEMORO	20.00 POR VALDEMORO
14.15	20.30 NOBLEJAS 21.00

MADRID → ARANJUEZ SABADOS LABORABLES

8.00	17.30
9.00	18.00
9.30	19.00
11.00 HASTA NOBLEJAS	20.00 HASTA NOBLEJAS
13.00	21.00
14.00	22.00
16.00	

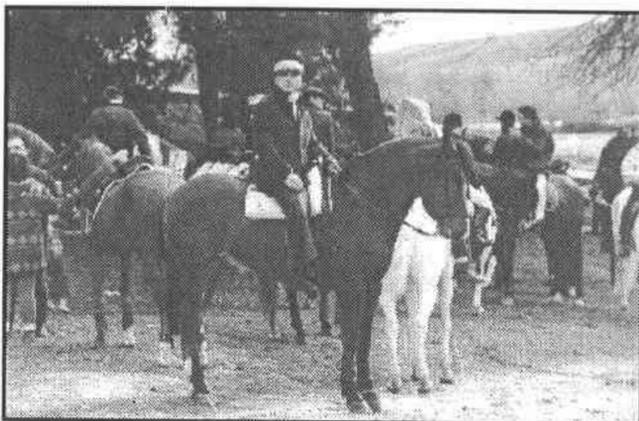
DOMINGOS Y FESTIVOS

9.00	19.00 HASTA NOBLEJAS
11.00	20.00
13.00	21.00
16.00	22.00
17.30	

ANIMALES CON DUEÑO, ENTRE REJAS Y ABANDONADOS

J. Antonino Martín. Sin duda alguna los animales han sido de manera excepcional los protagonistas. Acabamos de celebrar la festividad de San Antón, patrón de los animales. Muchos ciudadanos acuden a bendecir a sus animales de compañía o labor. Pero no es necesario acudir a esta tradicional y anecdótica fiesta para acordarnos de los animales, también existen otros de los cuales debemos acordarnos más a menudo: son los abandonados por sus dueños y los que viven entre rejas bajo unas deficientes condiciones de vida.

EL CORTIJO CELEBRA LA FESTIVIDAD DE SAN ANTÓN. Un año más el Real Cortijo de San Isidro se unió a la celebración de la festividad de San Antón, Patrón de los animales, con la bendición de animales de todas clases entre los que se encontraban perros, gatos, pájaros o caballos. De igual forma se procedió al



reparto de los típicos panecillos de San Antón. Cerca de cien animales que soportaron la fría mañana del domingo, recibieron esta bendición que recupera la tradición en este Cortijo. Animales de compañía, mascotas, animales de granja o de labor son los protagonistas de esta festividad que se remonta al siglo XVI cuando se conocía como "fiesta del rey de los cochinos". Era entonces cuando se escogía a un cerdo y a un porquero como protagonista, tal y cómo se sigue llevando a cabo en la capital madrileña.

ANIMALES CON DIFERENTE DESTINO. La otra cara de la moneda reside en esos otros animales sin dueño, abandonados y que permanecen a la espera de la muerte, a menos que encuentren un dueño que le ofrez-

ca una acogida a tiempo. Son esos sitios donde no llega ni siquiera la bendición de San Antón. Las perreras y centros de adopción ofrecen animales abandonados o entregados voluntariamente por sus dueños que tras convivir con ellos durante un tiempo no pueden o no quieren seguir atendiéndoles. En Madrid por ejemplo, en el centro de Cantoblanco, tan sólo se adoptaron el 13% de los perros el pasado año; el restante 87%, un total de 5.869, perecie-

ron de forma natural o fueron sacrificados. Más alarmante es la estadística de Aranjuez en donde tan sólo 1 de cada 10 es adoptado.

LA PERRERA MUNICIPAL. Alfonso, encargado de la perrera municipal de Aranjuez, es un joven entusiasta de los animales más preocupado en encontrar un hogar



Pasa a Página 12

HERALDO DE ARANJUEZ

Anuncios por palabras

Tel. 91 892 51 26

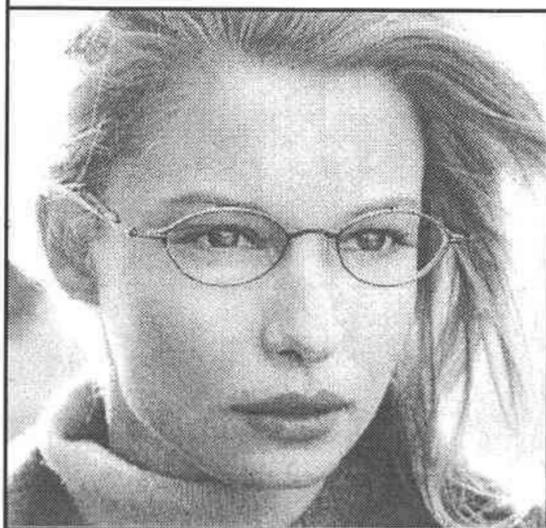
Juan I.
Matamoros
Asesor de Empresas

SOCIEDADES
AUTONOMAS
COM. BIENES

Laboral, Fiscal,
Contable, Jurídica.

C/. Calandria, 20 - Tel. 91 892 42 25
908 52 45 41 - ARANJUEZ

Lentes de Contacto
Audifonos



ÓPTICA
LOHARDE

Desde 1962

Tel. 91 891 00 34
Fax: 91 801 10 62

C/. Gobernador, 50 - ARANJUEZ

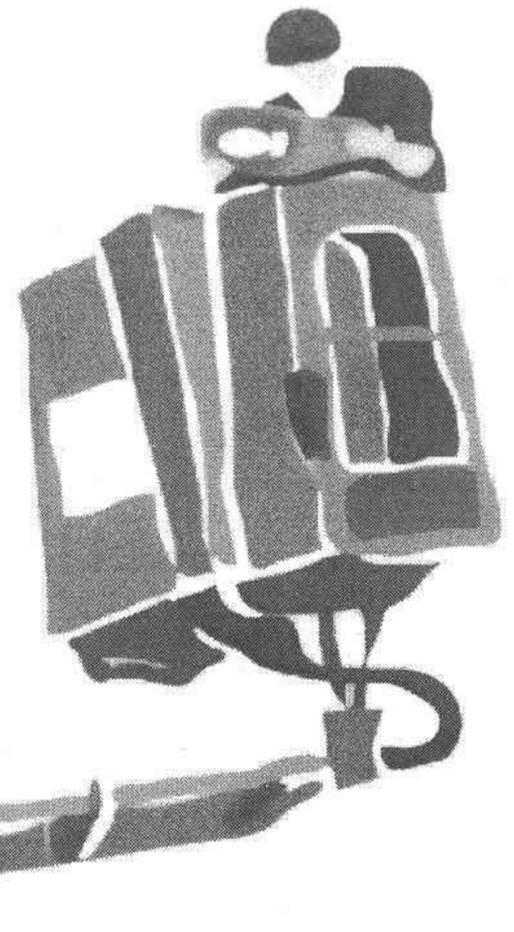
SE TRASPASA BAR CENTRICO

en pleno funcionamiento en Aranjuez
por no poder atender. Tel. 91 891 35 71

LAS REBAJAS ESCANDALOSAS

C/. ABDON BORDOY, 16 -

PLATAFORMAS DE MADRID



LE SUBIMOS A LO MAS ALTO

PLATAFORMAS DE ELEVACIÓN,
ELEVADORES MECÁNICOS
y otros vehículos cargadores

TRABAJE EN ALTURA
CON LA MAXIMA
SEGURIDAD,
RAPIDEZ,
ECONOMIA Y
SERVICIO



CUANDO DESARROLLE TRABAJOS EN ALTURA...

... Tales como montajes industriales, pintura y limpieza de fachadas, construcción y mantenimiento de plantas industriales, limpieza de cristales, instalaciones eléctricas, etc.

Y necesite trabajar con la máxima seguridad y rapidez, no dude en llamarnos.

Le proporcionaremos una solución inmediata que le permitirá ahorrar costes, proporcionándole además un excelente servicio de mantenimiento solo comparable a nuestros equipos de elevación.

PLATAFORMAS DE MADRID

ALQUILAMOS ELEVACION
OFRECEMOS SEGURIDAD

Tel. 91 891 12 24

Calle Rosales s/n - CORTIJO DE SAN ISIDRO (Aranjuez)

Tel. 91 891 12 24 - Fax: 91 891 43 89

Viene de Página 10

para los animales que recibe o recoge, antes de que les llegue la hora de una inyección letal. Actualmente mantiene a unos 18 perros de todas clases. Las labores de limpieza, higiene y alimentación son perfectas en esta perrera ribereña, agua y piensos de diferentes compuestos, según las necesidades, no les falta a estos animales; las únicas deficiencias son los pocos interesados que acuden a por un animal de los allí recluidos y las escasas medidas de seguridad que propician el asalto a estas instalaciones para apoderarse de animales con fines nada dignos de mención. En los últimos días, el Ayuntamiento de Aranjuez aprobó en pleno una serie de medidas para paliar estas deficiencias y animar a los vecinos a adoptar alguno de estos animales. Curiosamente Alfonso comenta que es en invierno cuando más animales recibe, al parecer el pasado verano llegó a tener tan sólo uno. También dice que es difícil que alguien acoja a un perro, ya que la gente siempre busca algo

muy específico: joven, bonito o de alguna raza. Los animales permanecen aquí durante un período de 17 días y se hacen verificaciones para ver si contienen el correspondiente chip para localizar al dueño. Pasado este período y si no son acogidos, los veterinarios de la Comunidad de Madrid vienen para sacrificar al animal que después será trasladado a una incineradora. Para adquirir uno de estos perros simplemente tienen que cumplimentar un documento y abonar 1.300 pesetas como tasa de retirada del animal. Los interesados en la adquisición o entrega de algún animal pueden dirigirse a la perrera que permanece abierta de 8,00 a 11,00 horas, a diario, y de 9,30 a 13,00 horas los sábados; o bien llamando al teléfono 670 86 80 03.

ANIMALES ENTRE REJAS. Muchas rejas para un parque de diversiones. Es el caso de muchos de los mini-zoos que proliferan por muchas zonas de nuestra región, mu-



chos de ellos han sido censurados o se mantienen bajo numerosas denuncias. Un caso distinto es el del mini-zoo de la localidad vecina de Seseña, un mini parque zoológico ubicado tras el área de servicio que ha permanecido casi oculto durante mucho tiempo. Ahora, tras muchos años, hemos podido comprobar como este pequeño parque ha aumentado su número de especies y el cuidado de las mismas. Especies de la fauna ibérica y africana se exponen al público de forma gratuita y con la garantía de haber sido criados en cautividad. Leones, tigres, mandriles, lobos, zorros, jabalíes, cabras y aves llamativas de nuestras llanuras.

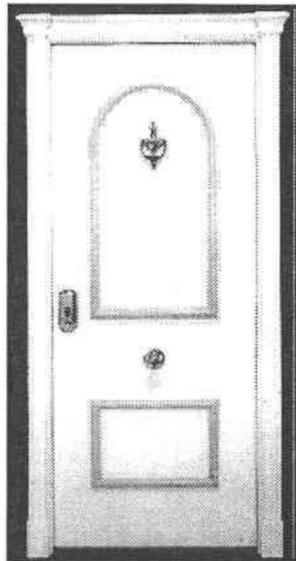
SERVICIO DE RECOGIDA DE PERROS EN SESEÑA.

También la Mancomunidad de Municipios que alberga varios municipios toledanos como Seseña, Esquivias, Illescas, Borox o Numancia de la Sagra, entre otros,

puso en marcha el pasado mes de octubre un servicio de recogida de perros abandonados que ofrece recogida dos veces al mes y también con carácter extraordinario cuando así lo soliciten los ayuntamientos. El plazo de recuperación de animales es de 20 días. Si el animal no ha sido reclamado puede darse en adopción o sacrificado. Para reclamar al perro deben acreditar su posesión mediante documentación y previo pago de los gastos de estancia que son de 300 pesetas diarias. La perrera que se conoce con el nombre de "La Batahola" se encuentra en la localidad de Numancia de la Sagra, en la carretera de Madrid a Toledo. Los teléfonos de información son 925 592363 y 929 076002.

MOYCAR

BRICOLAGE Y CORTE DE TABLEROS



BRICOLAGE EN GENERAL

CORTE DE TABLEROS A MEDIDA

CANTEADO

CAJONERAS

FERRETERIA

PINTURA

- * KITS DE COCINAS
- * GRAN EXPOSICION DE PUERTAS Y ARMARIOS



Ctra. de Andalucía km. 35,400 (Margen Izquierdo)
SESEÑA (Toledo) Tel. 91 893 61 73 - Fax: 91 893 65 84

De Lunes a Sábado de 10 a 14 h. y de 16 a 20 h.

EL OLIMPO DE LOS DIESEL



CITROËN XANTIA TURBO DIESEL

400.000 + 80.000

Ptas. de Ahorro Excepto 1.9 TD Seduction: Ptas. Plan Prever
250.000 Ptas de Ahorro + 80.000 Ptas. Plan Prever

HASTA FIN DE MES

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para turismos en stock en Península y Baleares. Información Citroën: 902 44 55 66

EL OLIMPO DE LOS DIESEL



CITROËN XSARA DIESEL

400.000 + 80.000

Ptas. de Ahorro Ptas. Plan Prever

HASTA FIN DE MES

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para turismos en stock en Península y Baleares. Información Citroën: 902 44 55 66

EL OLIMPO DE LOS DIESEL



CITROËN SAXO DIESEL

230.000 + 80.000

Ptas. de Ahorro Ptas. Plan Prever

HASTA FIN DE MES

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para turismos en stock en Península y Baleares. Información Citroën: 902 44 55 66

EL OLIMPO DE LOS DIESEL



CITROËN C-15 DIESEL

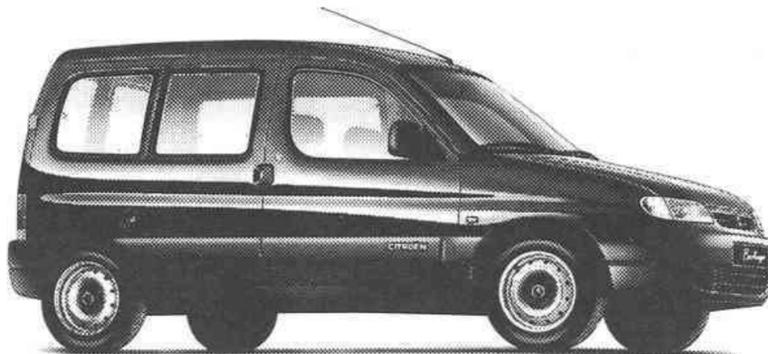
321.000 + 80.000

Ptas. de Ahorro Ptas. Plan Prever

HASTA FIN DE MES

PVP recomendado, incluye IVA, transporte y Plan Prever. Oferta promocional no acumulable. Válido para vehículos en stock en Península y Baleares. Información Citroën: 902 44 55 66

EL OLIMPO DE LOS DIESEL



CITROËN BERLINGO DIESEL

Desde **1.955.000** Ptas.

HASTA FIN DE MES

PVP recomendado, incluye IVA, transporte y Plan Prever. Oferta promocional no acumulable. Válido para vehículos en stock en Península y Baleares. Información Citroën: 902 44 55 66

VENGA A VERLOS A:

GARAJE INFANTAS, S. A.

CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ

-TELS. 91 891 32 36 -91 891 06 41

ABIERTO SABADOS TODO EL DIA



Eurocasión

**ABIERTO
SABADOS
TARDE**



*Tienes
una ocasión
única.*

AÑO	M O D E L O	COLOR	OPCIONES	PRECIO
93	OPEL ASTRA 1.6 i	AZUL		880.000 Pts.
94	PEUGEOT 205 D 5 p.	BLANCO	CC - EE	750:000 Pts.
96	FIAT BRAVA 1.6 SX 16v	ROJO	AA - EE - CC - DA - RE - RC	1.275.000 Pts.
98	PEUGEOT 106 1.1 5 p.	AZUL	AA	1.170.000 Pts.
90	OPEL CORSA 1.2 JOY 3 p.	PLATA	TECHO	350.000 Pts.
98	CITROEN SAXO 1.5 D 3 p.	BURDEOS	AA - EE - CC - DA	1.420.000 Pts.
98	CITROEN SAXO 1.5 D 5 p.	AZUL	AA - EE - CC - DA	1.470.000 Pts.
97	CITROEN ZX 1.4 i	PLATA	AA - EE - CC - DA - AIRBAG	1.400.000 Pts.
98	CITROEN XSARA 1.9 D	VERDE	AA - EE - CC - DA - AIRBAG	1.980.000 Pts.
97	CITROEN C 15 D Fam.	BLANCO		1.150.000 Pts.

Entre nuestras ofertas, encontrará coches seminuevos, procedentes de ejecutivos, con menos de 3.000 kms., totalmente revisados

VENGA A VERLOS A:



GARAJE INFANTAS, S. A.



CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ

TELS. 91 891 32 36 -91 891 06 41

ARANJUEZ: UN PUNTO LIMPIO. DOSCIENTOS PUNTOS SUCIOS

Se ha inaugurado esta semana un Punto Limpio en Aranjuez. Estamos de enhorabuena todos los que creemos en el reciclaje como un buen método para proteger el medio ambiente. Conociendo el espíritu colaborador de los ciudadanos va a ser un éxito. Se van a llevar allí los residuos que ahora se esparcen por los alrededores de Aranjuez. Lo que no es tan seguro es que el ayuntamiento y la Comunidad sean capaces de mantener limpio el Punto Limpio a la luz de los ejemplos que nos están dando con los contenedores de vidrio, papel, amarillos y papeleras en las calles de la ciudad.

Cada contenedor de los citados es un "Punto Sucio". Hoy es habitual en nuestras calles comprobar como los contenedores de papel están

rodeados de guarrería, de papeles y cartones. Con los de vidrio pasa lo mismo, por no hablar de los contenedores amarillos que a menudo están llenos y rodeados de bolsas de basura debido a que no se han recogido en su momento.

Cualquier medida que requiera de la colaboración activa de las personas tiene que ser especialmente cuidadosa y eficaz. En Aranjuez no sucede así. Todo se queda en autobombo y falsas alabanzas a los ciudadanos que suenan a huecas. Debía de saber el equipo de gobierno del P.P. que los vecinos quieren menos vaselina y más eficacia. De nada vale que seamos los primeros en porcentaje de recogida en los contenedores amarillos si luego no se recogen bien, la consecuencia es que también somos los prime-

ros en suciedad, guarrería y descuido. Algo parecido sucedió con las papeleras y bidones que se pusieron en las calles arboladas del entorno de Aranjuez, que habitualmente rebosaban de bolsas de basura y guarrería alrededor del bidón dando un lamentable espectáculo. ¿Cómo nos van a declarar Paisaje de la Humanidad con lo mal que se conserva el paisaje!. Más bien nos podrían declarar "Paisaje y Ciudad Sucios de la Comunidad (de Madrid)". Aranjuez no se puede conformar con el abandono de sus calles, sus plazas, etc. La ciudad está sucia y descuidada, en los doscientos "Puntos Sucios" y en los barrios. Por mucha propaganda que se quiera hacer, el vecino juzga lo que ve, más que lo que oye. Esperemos que no se eche la culpa a los

ciudadanos del estado de abandono. ¿Cuántas campañas se han hecho en los últimos cuatro años a favor de la limpieza y el cuidado de las calles?. En la privatización de la recogida de basura se contemplaban 2,5 millones de pesetas anuales para "campañas de información ciudadana y limpieza ambiental". ¿Adónde ha ido a parar ese dinero?. Nada se ha hecho. ¿Será por los doscientos millones de pesetas que debe el ayuntamiento a la empresa ONIX?

Una vez más cabe solicitar del Gobierno Municipal más eficacia y menos propaganda.

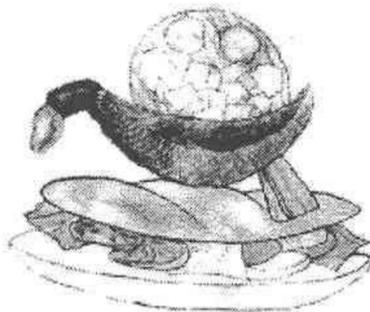
*José Luis Moreno Tristán.
Del Grupo Municipal del PSOE.*

BOCADILLERIA

La Salsería

CENAS Y MERIENDAS
PARA GRUPOS

Platos Combinados y Menús
Bocadillos y Raciones



**ESPECIALIDAD EN:
TACOS MEJICANOS - BURRITOS
COSTILLAS A LA BARBACOA**

C/. Rosa esquina a C/. Postas - ARANJUEZ



Plan de Pensiones Individual Winterthur

**Prepárese para
disfrutar de su
jubilación**

Agencia Mena

Sociedad de Agencia de Seguros
Inscripción nº 76-5357

winterthur

C/. de la Concha, 14 Bajo - 28300 ARANJUEZ

Tel. 91 891 08 85 - 91 891 18 41 - Fax: 91 892 52 23

**S MAS
OSAS
ARANJUEZ**

SOLO EN...

**Don[®]
P'alpie**

PRESENTADA LA ASOCIACION ARANJUEZ CIUDAD UNIVERSITARIA

J. Antonino Martín.- El martes pasado se anunciaba en rueda de prensa la presentación pública de la Asociación "Aranjuez Ciudad Universitaria" que tendrá lugar en el Auditorio del Centro Cultural Isabel de Farnesio el próximo día 28 de enero a las 19,00 horas.

Su presidente, Fernando Hita acompañado de Enrique Pedrero justificaron la creación de esta Asociación que nace por una necesidad de que la gente se incorpore y participe en ese futuro del Aranjuez Universitario. Una Asociación formada por unas 30 personas particulares, trabajadores y estudiantes, y que cada año por estas fechas llevarán a cabo un acto de homenaje a aquella persona que más se proyecte a favor de ese proyecto Universitario para Aranjuez; en esta ocasión ha sido el Padre Filippetto y el Colegio de los Padres Somascos

quienes recibirán el galardón por su contribución a la formación de universitarios en nuestra localidad. Otros proyectos de este colectivo serán la creación de una red de ciudades-jardín, la elaboración de una guía turística y otros actos relacionados con el entorno cultural de Aranjuez.

La programación prevista para este acto será: 1º-Presentación del acto por Sonia Pacheco, Vicepresidenta de la Asociación. 2º-Presentación de la Asociación por su Presidente, Fernando Hita. 3º-Retrato humano del Padre José Filippetto por el Doctor en Geografía e Historia, Florencio Hernández Campos. 4º-Allocución sobre la Universidad en Aranjuez por el Alcalde, José María Cepeda. 5º-Entrega de placa conmemorativa en homenaje al Padre José Filippetto y a los Padres Somascos.

EL FLASH



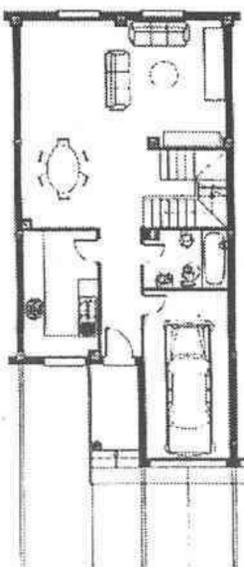
Per favore abbia la gentilezza di depositare li elementi riciclabile secondo le intruzioni.

Por favor, sean tan amables de depositar los materiales reciclables según las instrucciones.

Para ello la Consejería de Medio Ambiente tendrá que trasladar competencias a la de Cultura para aprender la lengua italiana para el uso de nuestro Punto Limpio.

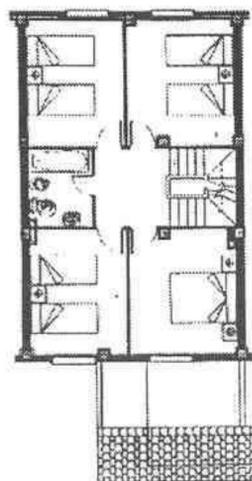
EL SEÑORIO DE SESEÑA

En el Centro SESEÑA VIEJO (Frente al Restaurante Gran Sol)



PLANTA BAJA

76.00 M.²



PLANTA PRIMERA

65.50 M.²



PLANTA BAJO-CUBIERTA

48.50 M.²

190 m² CONSTRUIDOS
desde **14.500.000 pts.**

FINANCIACION A SU MEDIDA

- * Chalets en parcela individual.
- * 4 dormitorios.
- * Cocina y estar-comedor.
- * Garaje.
- * Buhardilla terminada.
- * 2 baños.
- * Calefacción individual.
- * Estructura de hormigón armado.
- * Aislamiento y doble acristalamiento.

INFORMACIÓN Y VENTA

* C/. Mota del Cuervo n° 21, 2°
Madrid. Tel. 91 388 39 60

* En la propia obra: C/. Real.
Tel. 91 893 60 98 - Móvil 910 20 29 79
SESEÑA (Toledo)

LOS SALESIANOS NOS ACERCAN A LAS MISIONES

J. Antonino Martín. - Hasta el próximo domingo 24 permanecerá abierto en el Centro Salesiano de Loyola una exposición itinerante que nos acerca a la labor que llevan a cabo los Misioneros de esta compañía en diferentes continentes.

Esta exposición que recorre nuestra geografía, acaba de llegar de Canarias y su próximo destino será Salamanca, aunque existe una exposición permanente en Madrid que se puede visitar en cualquier momento.

En esta exposición itinerante se puede encontrar todo tipo de muestras de artesanía, fotografías, objetos, etc. acompañado de documentos informativos sobre la distribución de los misioneros Salesianos y las misioneras de María Auxiliadora por los países de diferentes continentes en donde trabajan por separado. Por ejemplo en Africa existen 960 Salesianos distribuidos en 137

centros y 338 Salesianas en 60 centros; en América son 4.665 Salesianos en 608 centros y 5.462 Salesianas en 516 centros; en Asia 2.885 Salesianos en 373 centros y 1.372 Salesianas en 160 centros; y en Oceanía son 141 Salesianos en 36 centros y 20 Salesianas en 7 centros.

Los diferentes proyectos que llevan a cabo se realizan mediante autofinanciación (campañas, donativos, etc.) o mediante gestiones realizadas con otros países Europeos o Comunidades Autónomas de nuestro país. Los misioneros señalan que "son la única ayuda que reciben estos pueblos", y que "gran parte de la ayuda material que se envía suele ser intervenida y requisada por los mismos gobiernos de estos países".

De esta exposición se puede desprender que los países de diferentes continentes tienen muchos puntos comunes

como es la variedad étnica y lingüística tan amplia, el mantenimiento de sus ritos y tradiciones, y sobre todo el mantenimiento mayoritario de sus propias creencias religiosas. Pero el principal punto de incidencia es la carencia de infraestructuras y medios materiales para poder continuar su propia subsistencia.

Pero también en esta exposición se puede conocer en boca de los mismos misioneros

el entusiasmo que muestran cuando hablan de llevar a cabo estos innumerables proyectos halla donde se necesite. Y si hay algo que a todos llama la atención en esta exposición es la muestra de una legendaria "cabeza reducida" de los Shuar (antiguos Jíbaros) donde se explica al detalle la técnica del "Tsantsa" que utilizaba este pueblo hace poco más de un siglo para reducir la cabeza de sus enemigos.

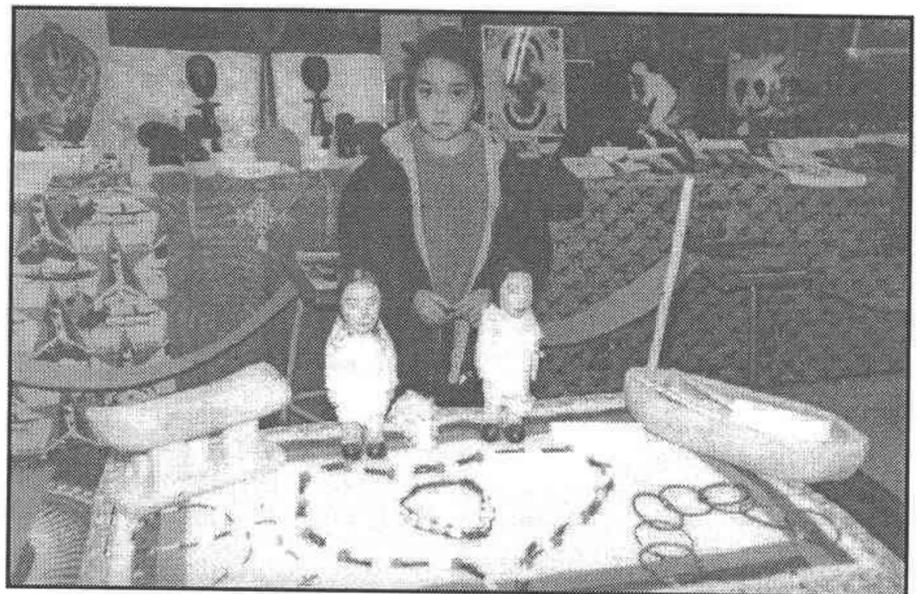


FOTO *Martin* VIDEO

¡¡ OFERTA !!

Recordatorios 1ª Comunión

* 4 Pruebas

* 25 Recordatorios

TODO desde

4.950 Pts.

YA PUEDE RESERVAR LAS CARTULINAS ANTES DE QUE SE AGOTEN

SUPER OFERTA EN REPORTAJES DE BODA

COMO SIEMPRE FOTO MARTIN, LA MEJOR CALIDAD AL MEJOR PRECIO

CALLE REAL, 14 - TELEFONO 91 891 27 81 - ARANJUEZ

¿RECUERDAN ESTE ARANJUEZ C.F.?

Carlos González.- ¡Qué equipazo!. Menudo equipazo. Eran una máquina de hacer fútbol. Por donde pasaban arrasaban. Los aficionados entre semana decían: ¡Qué viene el Aranjuez!. A nuestro entender, ha sido el mejor equipo que ha conocido la afición ribereña. Otros pensarán, que no, bueno ese es su criterio. La instantánea, corresponde a la temporada de 1983. El Aranjuez C.F., quedó campeón del Grupo Séptimo de Tercera División.

Jugó la fase de ascenso a Segunda B. Salinas Romero, colegiado del encuentro Aranjuez- Ensidesa, fue el culpable de que aquel Aranjuez C.F., no subiera de categoría.

Nunca se me olvidará, aquella movida. Rios, sujetando a un aficionado en la primera parte del partido. Las sillas detrás de una de las porterías. El tiro al poste de Javi, Amiero lesionado. Las octavillas que se

repartieron durante la semana. Al terminar el encuentro, la gente a por el colegiado, éste en el centro del campo para más chulería. En fin, el no va más. Pero, esto corresponde a la historia del Aranjuez C.F. Luego vendría el cierre del campo. Y, doce, trece autobuses llenos de aficionados que se desplazaban a las margaritas de Getafe para ver a su Aranjuez C.F. ¡Qué Diferencia!

¿Les recuerdan?. Si, claro que si.

Arriba:
Pepín;
Amieiro;
Lucena;
Rios;
López;
FigueroaI;
FigueroaII;
Mancheño;
Panocha;
Paco y



García Valentín.

Y como máximo responsable del equipo técnico: José María Martínez. Aquello si que era un Grupo Castellano-Manchego de Tercera División. Desplazamientos a Daimiel, Valdepeñas, Tarancón, Segoviana, Avila, Conquense y Manchego. Además, de los equipos de la Comunidad de Madrid. Sin duda alguna, el mejor equipo de la historia del Aranjuez C.F.

ACUERDO CEPSA- APYME

J. Antonino Martín.- Según el acuerdo firmado el pasado miércoles 20 entre la empresa de carburantes CEPSA y empresarios de APYME a través de UNICA (Asociación Madrileña de Empresarios de Alimentación y Distribución), los vehículos de las empresas asociadas a APYME ARANJUEZ recibirán un descuento de 6 pesetas por litro de gasoil en todas las gasolineras CEPSA de nuestra geografía. El acuerdo que se firmó en la Cámara de Comercio e Industria de Madrid estuvo presente el Presidente de UNICA, José Luis Molina Herrero (también Presidente de la federación Nacional de Asociaciones Detallistas de Alimentación, FENEDA, Secretario del Grupo UNIDE y miembro del Comité Ejecutivo de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid) y Mariano Sancho Herrero, Director de UNICA.

En Villacañeros . . . Hostal - Restaurante

El Labrador

TODOS LOS SABADOS A PARTIR DE LAS 9 DE LA NOCHE

BAILE CON ORQUESTA

ACTUACIONES VARIADAS

BINGO GRATUITO CON REGALOS

HASTA LAS 2 DE LA MADRUGADA

CENA A LA CARTA Y Barra libre toda la noche 3.500

COPAS - BARRA LIBRE 1.600 pts.

RESERVAS:

91 893 82 46



Programo todavia en clipper 5.2. Necesito imprimir en una EPSON STYLUS COLOR 400. Cuales son los códigos de control para esta impresora???

Gabriel Bonilla
Abrego.
gbaamn@pue1.telmex.net.mx

La impresora Stylus 400 no es muy compatible con MS-DOS, por lo que si quiere imprimir en ella es aconsejable ejecutar su programa de Clipper en una ventana de DOS dentro de Windows. De todos modos, algunos códigos de control de EPSON, los ESC/P y los ESC/P-2 funcionan en esa impresora. Más información en las páginas de Epson (www.epson.es).

Hola, necesito montar un servidor de internet, necesito saber que equipos necesito y como debo hacer la instalacion de los mismos,

gracias. Richard Cristhian Mendez
Rosales.
iosnet@mara.scr.entelnet.bo

Puede utilizar cualquier PC 486 ó superior, con 16 ó 32 MB mínimo, ejecutando Linux, que incluye el servidor web Apache, uno de los mejores. También puede hacerlo con Windows 95/98 y el servidor web personal de Microsoft (máximo 10 conexiones simultáneas) o con Windows NT server que incluye un servidor web. En el caso de NT necesita de 32 a 64 MB mínimo para que el sistema «ande» y de 64 a 128 MB para que «corra». Además es necesaria una línea de comunicaciones que una su equipo a la red internet, la cual puede proporcionársela su compañía de teléfonos. Por cierto, la línea ésa no es nada barata...

Gracias por el servicio. Armé mi propia maquina hace

poco, pero me ha dado un sólo problema, que cuando arranca, a veces envía el mensaje «Error de protección de Windows, es necesario reiniciar el equipo» y no arranca Win95 (tengo versión B). Si lo reinicio, todo va normal. La maquina esta configurada como sigue:

- Motherboard FIC-2013
- Procesador AMD-K6-2 de 350MHz
- 64MB Sdram
- Disco duro Seagate 6.4GB UDMA
- Tarjeta de Video ATI Xpert98 AGP 8MB
- Tarjeta de Sonido Creative 16 bits
- CD-ROM Creative 32x

ESIMUSIC
esimusic@arannet.com

HERALDO DE ARANJUEZ

PUBLICIDAD

Tel. 91 892 39 22

Graba tus
CDs
en ESIMUSIC
Desde 795 CD incluido

PRODUCIMOS CUALQUIER TIPO DE CD
TAMBIÉN PÁGINAS WEB PARA INTERNET

Capitán, 117
ARANJUEZ

Empieze bien el año: regale INTERNET

2 años de conexión a INTERNET. Acceso por InfoVía Plus. Llamada metropolitana desde toda España. Correo electrónico ilimitado. Soporte técnico ilimitado. Alta inmediata. El servidor de internet más rápido de Aranjuez

Particulares

3 MB para publicar páginas web
Correo electrónico ilimitado
Modem-Fax de 33.600 ó de 56.000
Instalación en ordenador incluida
desde **38.000 pta** + IVA

ARANNET
Su proveedor de Internet
<http://www.arannet.com>

Empresas

Acceso por RDSI a 64 - 128 Kbps
Alta en servicio RDSI
3 buzones de correo electrónico
Correo electrónico ilimitado
Página web gratuita de su empresa
Tarjeta RDSI PCI para ordenador
Instalación en ordenador incluida
desde **98.000 pta** + IVA



Válido para nuevas altas desde 01.01.99 hasta 31.01.99
Tenemos todo tipo de soluciones para Internet

Capitán, 117. Aranjuez. Tel 91 8913095

LIGA BENJAMIN DE NATACION EN ARANJUEZ

Carlos González

El pasado fin de semana, se celebró en las instalaciones de la piscina Municipal de Aranjuez, conjuntamente con otras dos piscinas de la Comunidad de Madrid, que corresponden a la cuarta jornada de la liga de Benjamin un torneo muy prestigioso dentro de esta bella modalidad. Por lo que respecta a los participantes ribereños, el Club Natación Aranjuez, participaron en estas pruebas tanto nadadores-as conquistando varios primeros puestos y excelentes clasificaciones. La competición a la que estamos haciendo referencia, es una de las siete que ha concedido la Federación de natación para que se celebre en el Real Sitio y Villa de Aranjuez. Los equipos pertenecientes a la Federación Madrileña de Natación que participaron en Aranjuez fueron los siguientes:

C.N Aranjuez- C.N Moscardó. A.R. Concepción. C.N Valle del Kas-C.NMarlina sw Moratalla. C.N San Blas. G. D Isla. C.N Marbella y E.N JOYFE.

Un total de nueve equipos fueron los que participaron en este prestigioso campeonato, donde hubo más de 23 series, con más de cien nadadores-as donde el recinto de las instalaciones de la piscina cubierta del Agustín Marañón registraron más de quinientas personas. Desde el HERALDO DE ARANJUEZ, una vez más nos enorgullece saber que los representantes ribereños dentro del mundo de la natación siguen, y sigue, y seguirán cosechando éxitos por toda la geografía española y además en Aranjuez como o obtubieron la semana pasada. ¡Enhorabuena!

¿REACCIÓN O DESCENSO?

Carlos González.- La cuestión que hoy traemos a escena, es bien sencilla de comprender. O el Aranjuez B reacciona o desciende de categoría. Así de simple, así de claro. Para empezar, la situación es algo más que preocupante. De haber finalizado la campaña, el ejercicio en cuestión el Aranjuez B, estaría en la regional. La tabla clasificatoria lo demuestra. Décimo sexto. Esto, es como aquel anuncio publicitario que decía " el algodón no engaña". La clasificación tampoco engaña. Es la auténtica realidad. Los guarismo son muy pobres a favor de los chavales dirigidos por Miguel Angel Fournier. En lo que va de competición tan sólo han conseguido tres victorias, lo más preocupante aún es que han sucumbido en diez ocasiones, y en lo que llevan de competición tres pauperrimos empates. Más lamentable todavía,

es contemplar, que es el conjunto más goleado de la competición: 43 encajados. Y eso, que el último clasificado el Dinamo Florida lleva 33. ¿Qué está ocurriendo?. En esta ocasión, si vamos a ser más duros. Nos explicamos. El Real Aranjuez, no puede permitirse el lujo de este tipo de pamplinas. O cuidas a la cantera, o sino no la tengas. Una vez más lo repetimos: así de simple así de claro. En esta casa- que por cierto os apreciamos y sabemos lo que es sudar la camiseta de una entidad- a los Miguel, Tito, Montoro, Rafa, Ruano, Ramón, Velasco, Edu Barriguete, Edu Martínez, Gonzalo, Saavedra , Ruben, Mariano y Juan Villaseca, junto a Miguel Angel Forunier, les pedimos a través del HERALDO DE ARANJUEZ, que piensen : primero, en la situación en la que se encuentran. Segundo, que son ellos mismos los que tienen que salir hacia adelante de esta difícil situación.

Massimo Dutti

Reloj Crono 16.985

Agenda 9.585
Billetero 5.985

Vestido 12.985

Camisa 3.985
Corbata 3.985

Zapatos 9.985

Reloj alarma 7.685

Massimo Dutti C/. Infantas, 10 - Tel. 91 892 22 95 - ARANJUEZ

PARTICULARES

Vendo camada de cachorros Samoyedos con pedigree. Machos 70.000 pts. Hembras 60.000 pts. Tel. 91 892 46 23

Alquilo local 75 u 80 m2., preparado para oficinas o banco, carretera de chinchón, 44. Villaconejos, tel. 91 893 82 77

Vendo impresora Hewlett Packard Laserjet 5L, 600 ppp. de resolución, gran calidad de impresión y muy poco uso. Precio muy interesante. Tel. 607 15 72 72.

Vendo mobiliario de cuarto de estar como nuevo. Tel 91 892 30 76

TRABAJO

Si quieres trabajar en venta directa llamanos, tenemos las mejores condiciones económi-

cas sin hacer ninguna inversión. Tel. 91 891 26 21.

Se ofrece conductor de camión, permiso clase C. Tel. 91 891 65 96

Se necesita ayudante de cocina con experiencia. Tel. 91 892 42 15

Empresa dedicada al alquiler de plataformas de elevación y maquinaria en general, ubicada en Aranjuez precisa, para el área de mantenimiento y de manera URGENTE un técnico de mantenimiento. Edad entre 22 y 33 años, formación a nivel de FP II rama mecánica (abstenerse rama eléctrica), preferible experiencia con motores diesel y oleohidráulica. Se ofrece incorporación inmediata, formación, posibilidades de promoción. Llamar para concertar entrevista al tel. 91 891 12 24

ANUNCIOS POR PALABRAS

HERALDO DE ARANJUEZ

Telefono
91 892 51 26

Alquilo local de 75 o 80 m. preparado para Banco u oficinas en Villaconejos Carretera de Chinchón, 44 Villaconejos (Madrid) Tel 91 893 82 77

CASTILLA-RAMOS CONSTRUCCIONES



ALBAÑILERIA
REFORMAS EN GENERAL
IMPERMEABILIZACIONES
CUBIERTAS
REVESTIMIENTOS

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO
Tel. 617 72 74 49

Imprenta —
MARTIN
— Imprenta

CTRA. ANDALUCIA, 12 - TEL. Y FAX: 91 892 51 26
ARANJUEZ

**CARTELES - TALONARIOS - CARTAS
CATALOGOS - DISEÑO DE LOGOTIPOS
IMPRESION DE PUBLICIDAD EN
COLOR, BLANCO Y NEGRO**

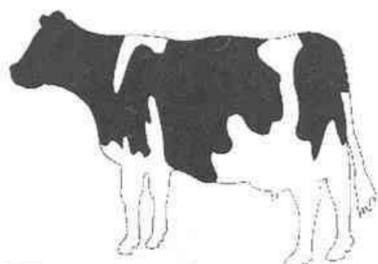
*No ponemos todo lo que podemos hacer
Visítenos, nos ajustamos a sus necesidades.*



**CLINICA
MORENOALGUACIL**
OFTALMOLOGIA

Comunica a sus clientes su nueva dirección
Cl. San Pascual, 47 (esquina Capitán)
Tel. 91 891 04 91 - ARANJUEZ

CARNICERIA



**¡¡Ternera natural
con denominación
de origen!!**

**AHORA ESTAMOS
EN EL MERCADO DE ABASTOS
PUESTOS 39 y 40**

MARTÍN

**¡¡Exija lo mejor!!
Elaboración artesanal
sin aditivos**



Tel. 91 891 04 37

Realizamos todas sus gestiones y encargos en Toledo, servicio diario, cómodo, rápido y económico. Tel. 91 892 49 98 y 929 90 70 87

Se ofrece oficial de peluquería con 6 años de experiencia. Ana, Tel. 907 88 73 04

Diplomada en Magisterio, imparte clases particulares de educación primaria ESO, latín y ortografía. Preguntar por Emilia. Tel. 91 891 35 72

Profesora titulada imparte clases de infantil, primaria y secundaria. Tel. 91 891 77 55 (Preguntar por Laura).

Se imparten clases de E.G.B, Inglés por estudiante de magisterio. Tel. 891 52 38

PISOS-CHALET

Se alquila piso local comercial, 106m. preparado para oficinas, 55.000 pts. Seseña Nuevo. Tel 91 893 65 27

Se alquila piso C/. Valdemarín, 28, 3 habitaciones, 2 terrazas, salón y cocina, calef. central, amueblado. Tel. 91 891 32 35

Vendo piso en Ocaña, 4 dorm., salón, cocina, 2 baños, 3 terrazas, calef. central, aparcamiento y trastero. Tel. 91 891 09 62 (llamar noches)

Se vende piso C/. Cruces bajo, 55 m2. 2 dorm. calefacción a gas natural, pza. garaje y trastero. Tel. 91 892 37 55.

Se vende piso C/. Morenas, 50 m2. aprox. 4.500.000 pts. Tel. 930 570 161

Se alquila piso en Aranjuez amueblado, en C/.

Magnolias, 8 Bajo. Precio a convenir. Tel. 91 891 50 61.

Alquilo piso Coop. Teresa de Avila, 4 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero y piscina, 75.000 pts. + Comunidad. Tel. 91891 22 02

Vendo chalet de lujo a estreno en Ciempozuelos, 3 plantas, 3 baños, 3 dorm., garaje, trastero, campo de tenis. 21.000.000 pts. Tels. 478 84 46 - 477 00 97

PARCELAS

Se vende o alquila piso en Las Aves. Precio a Convenir. Tel. 925 14 21 64

Vendo parcela en Residencial Ontigola 349 m2. Tel. 891 19 02 (llamar noches).

Se vende finca en Chinchón de 7.500 m2. junto al río. Parcela Vallada, Precio 1.500.000 Pts. Tel. 892 14 13

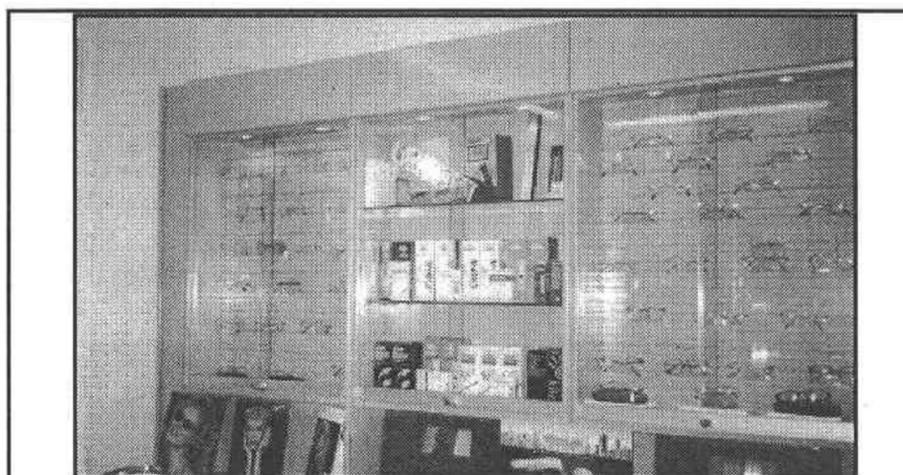
Se venden fincas fústicas de secano y regadío. Precios interesantes. Tel. 91 892 37 34.

Se vende Finca Vega en Ontígola y Ciruelos, 7 fincas rústicas con y sin olivos desde 300.000 pts. finca. Tel. 91 891 21 81 - 908 21 41 84

**QUIERE COMPRAR, VENDER,
ALQUILAR SU PISO**

HERALDO DE ARANJUEZ

Teléfono: 91 892 51 26



GAFAS GRADUADAS

GAFAS DE SOL

LENTES DE CONTACTO



Carrera de Andalucía, 38 - Tel. 891 32 02

Semiesquina Abastos - ARANJUEZ

*Miramos por
su Vista*

**VENDO
IMPRESORA**

Laserjet 5L, 600 p.p.p.
blanco y negro, gran
calidad, muy poco uso.
Tel. 607 15 72 72

**SE VENDE PISO
ZONA LAS NIEVES
MUY ECONOMICO
4.200.000 Pts.**

Llamar a partir de las 8 de
la tarde - Tel. 91 891 50 13

SE VENDE PISO EN ZONA LAS CAÑAS

con ascensor y amplia plaza de garaje. 4 dormitorios, armarios empotrados forrados, 2 cuartos de baño completos amueblados y con mamparas. Cocina amueblada con amplia terraza amueblada y acristalada. Climatización en toda la casa (invierno/verano). Ventanas climalit y puerta blindada.

Precio total 17.500.000 pts.

Tel. 91 891 08 85 - 91 892 40 24

HERALDO DE ARANJUEZ

Edita: EDISAN, S.L.

Dirección: Manuel Jesús Martín.

Información: Carlos González López, Ricardo López,
J. Antonino Martín.

Cronista: Juan Luis González.

Depósito Legal: M-30156-96

Apdo. de Correos, 251. 28300 ARANJUEZ

Tel. 907 15 72 72 - Fax: 91 892 51 26

Fotografía: Manuel Jesús Martín.

Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 892 39 22

Imprime: Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel. 892 51 26

Heraldo de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores ni de los artículos de opinión.

SERVICIO INMEDIATO PEUGEOT

En tiempo récord

Así de rápido tendremos listo su Peugeot. Porque nadie conoce su Peugeot mejor que Peugeot.

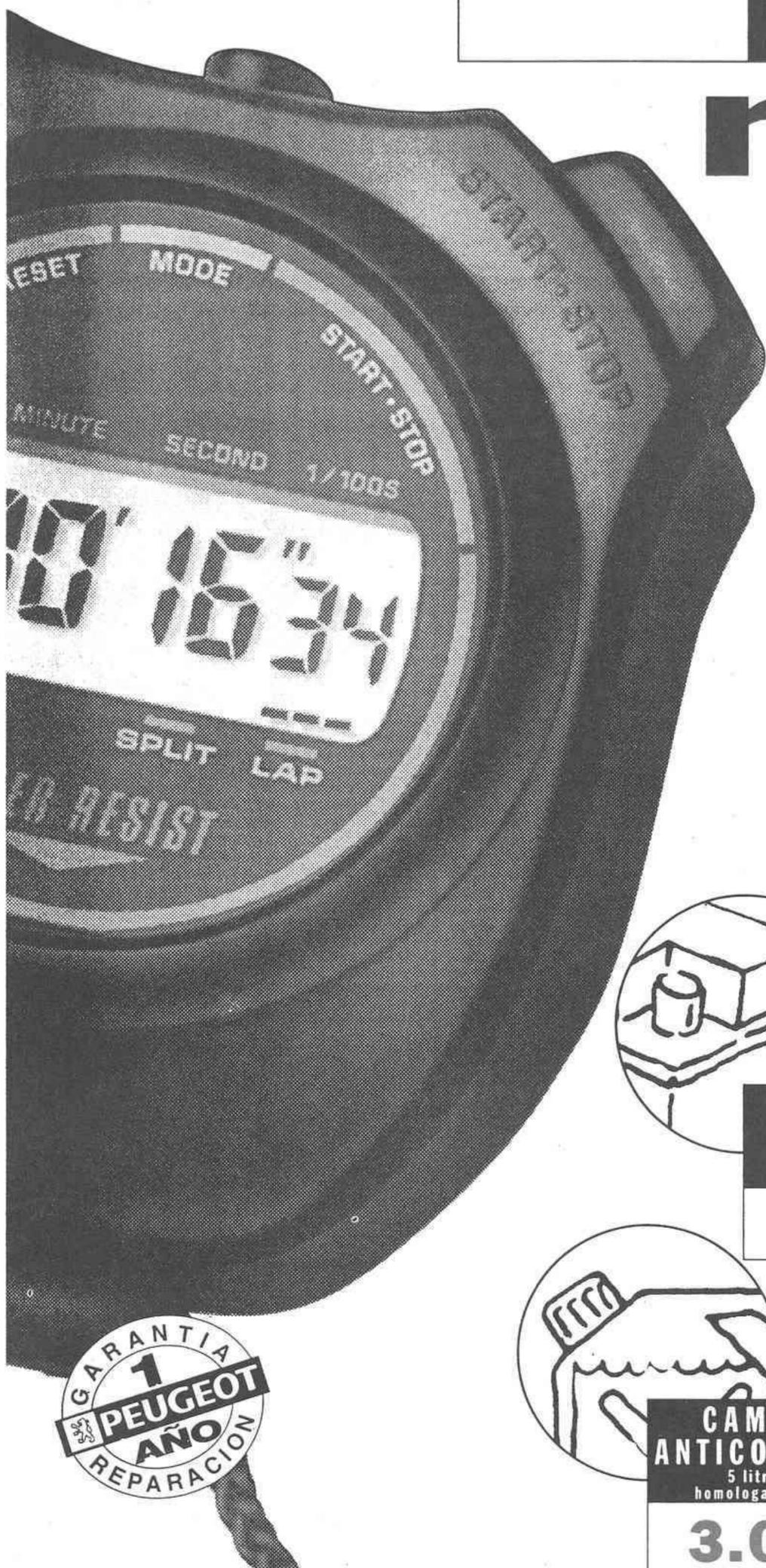
Un mantenimiento realizado en tiempo mínimo y sin cita previa.

Con la **profesionalidad** de nuestros técnicos.

Y la **garantía** de calidad que sólo ofrecen los **recambios originales**.

Venga al Servicio Inmediato Peugeot.

En un tiempo récord y por menos de lo que piensa, tendrá otra vez su Peugeot como el primer día.



SUSTITUCION DE BATERIA

50A/H - 200A

9.500

ptas.*



CAMBIO DE ACEITE Y FILTRO

5 litros aceite mineral, homologado por Peugeot

6.600

ptas.*



CAMBIO DE ANTICONGELANTE

5 litros - 35° C, homologado por Peugeot

3.000

ptas.*



CAMBIO DE PASTILLAS DE FRENO

Desde

7.700

ptas.*

GARANTIA 1 AÑO
REPARACION

* Mano de obra, piezas e impuestos incluidos.

ATRANSA, S. L.

ABRIMOS SABADOS TARDE

SU CONCESIONARIO PEUGEOT

Concesionario Oficial PEUGEOT para
Aranjuez y Comarca

Ctra. Andalucía Km. 44 - Tel. 91 891 86 40 - ARANJUEZ

**PEUGEOT
SERVICE**



LA COMPRA MÁS SEGURA

ORDENADORES Intelligence®



Para los que saben escoger el mejor precio de Aranjuez*

* Según los precios publicados en la prensa local a 18.12.1998

MEJORAMOS CUALQUIER OFERTA DE ARANJUEZ

IntelliStart

IDT Winchip MMX 225	79.900
IDT Winchip MMX 240	82.900
AMD K6-2 MMX 333	89.900
AMD K6-2 MMX 350	97.900

Placa Aladdin 512KB caché AGP
32 MB SDRAM PC100 en DIMM
Disco duro 3,2 GB UltraDMA
SuperVGA PCI S3 1 MB
Monitor 14" 0,28 BR NE Digital
CD-ROM 36X Sonido 16 bits,
Altavoces 80W, Teclado, Ratón,
Alfombrilla, Caja minitorre AT



esimusic
informática
<http://www.arannet.com/esimusic>

IntelliMore

Intel Celeron-A 333	105.900
Intel Pentium II 350	125.900
Intel Pentium II 400	145.900
Intel Pentium II 450	175.900

Placa Intel 440 BX AGP
32 MB SDRAM PC100 en DIMM
Disco duro 4,3 GB UltraDMA
SuperVGA AGP S3 aceleradora 3D
4 MB SGRAM, Monitor 14" 0,28
BR NE Digital, CD-ROM 36X
UltraDMA, Sonido 16 bits,
Altavoces 80W, Teclado, Ratón,
Alfombrilla, Caja ATX

IntelliMax con Windows 98

Intel Pentium II 350	169.900
Intel Pentium II 400	189.900
Intel Pentium II 450	219.900

Placa Intel 440 BX AGP
64 MB SDRAM 100 MHz en DIMM
Disco duro 6,4 GB UltraDMA
SuperVGA AGP X2 intel i740 8 MB
Monitor 15" 0,28 BR NE MultiScan
CD-ROM 36X UltraDMA
Sound Blaster 64 PCI, Altavoces 240W
Teclado, Ratón, Alfombrilla
Windows 98 instalado con CD-ROM
original, licencia y manual
Curso de Windows 98 de regalo

**ABIERTO
SÁBADOS
TARDE**



Capitán, 117. Aranjuez. Tel 91 8913095

Los precios no incluyen IVA. Válidos hasta fin de existencias. Presupuestos personalizados en el acto